

"Proyecto Alba – Nuevas Plantas de Poliolefinas, Plataformas Logísticas y Offsites"

Data: 01/04/2025

**DOSSIER DA QUALIDADE**



Documentação Técnica e Certificação

**CAPÍTULO 1.4.4: IMPERMEABILIZAÇÃO**

✓ **APROVADO**

Materiais aplicados em zonas críticas para estanqueidade

**VALIDAÇÃO E VERIFICAÇÃO**

Acção	Responsável	Data	Assinatura
Elaborado por Tecnico da Qualidade	José Antunes	31/03/2025	
Aprovado por Diretor de Obra	Luis salvado	01/04/2025	

Notas/Observações:

VALIDAÇÃO REPSOL	ASSINATURA/CARIMBO
Responsável:	
Data:	

**DOSSIER DE QUALIDADE**

Empreitada:

**4001008 - "Nuevas Plantas de Poliolefinas,  
Plataformas Logísticas Y Offsites"**

DOCUMENTO Nº:

DATA:

31/01/2025

FOLHA Nº : / DE:

437 de 2080

1.4.4 IMPERMEABILIZAÇÃO

ITEM	DESCRIÇÃO DOCUMENTAL	Nº CERTIFICADO	DATA
PINTURA			
1	DECLARAÇÃO DESEMPENHO PINTURA INTERSEAL 670HS		12/12/2022
2	DECLARAÇÃO DESEMPENHO IMPERMEABILIZAÇÃO Xypex MODIFIED		12/12/2022
3			
4			

31/01/2025			
Data	Qualidade	Director Obra	Repsol
	Verificado	Aprovado	Cliente

## Surface Tolerant Epoxy

### PRODUCT DESCRIPTION

#### TEMPERATE CURE EGA247

A low VOC, two component high build, high solids surface tolerant epoxy maintenance coating.

### INTENDED USES

For application to a wide variety of substrates including hand prepared rusty steel, abrasive blast cleaned and hydroblasted steel, and a wide range of intact, aged coatings.

Provides excellent anti-corrosive protection in industrial, coastal structures, pulp and paper plants, bridges and offshore environments in both atmospheric exposure and immersion service.

### PRACTICAL INFORMATION FOR INTERSEAL 670HS

**Colour** Available in a wide range of colours including Aluminium

**Gloss Level** Semi Gloss (Aluminium is eggshell)

**Volume Solids** 82% ± 3% (depends on colour)

**Typical Thickness** 100-250 microns (4-10 mils) dry equivalent to 122-305 microns (4.9-12.2 mils) wet

**Theoretical Coverage** 6.56 m<sup>2</sup>/litre at 125 microns d.f.t and stated volume solids  
263 sq.ft/US gallon at 5 mils d.f.t and stated volume solids

**Practical Coverage** Allow appropriate loss factors

**Method of Application** Airless Spray, Air Spray, Brush, Roller

#### Drying Time

Temperature	Touch Dry	Hard Dry	Overcoating interval with self	
			Minimum	Maximum
10°C (50°F)	8 hours	32 hours	32 hours	6 weeks <sup>1</sup>
15°C (59°F)	7 hours	26 hours	26 hours	4 weeks <sup>1</sup>
25°C (77°F)	5 hours	18 hours	18 hours	14 days <sup>1</sup>
40°C (104°F)	2 hours	6 hours	6 hours	7 days <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Refers to end use in immersion service. For non-immersed service, maximum overcoating interval is 'Extended'; see AkzoNobel Definitions and Abbreviations.

See Product Characteristics for information on topcoat intervals. Maximum overcoating intervals are shorter when using polysiloxane topcoats. Consult International Protective Coatings for further details.

A low temperature cure is also available; please refer to alternative datasheet for details.

### REGULATORY DATA

**Flash Point (Typical)** Part A 36°C (97°F); Part B 56°C (133°F); Mixed 33°C (91°F)

**Product Weight** 1.6 kg/l (13.4 lb/gal)

**VOC** 2.00 lb/gal (240 g/lit) EPA Method 24

114 g/kg EU Solvent Emissions Directive (Council Directive 2010/75/EU)

151 g/lit Chinese National Standard GB23985

See Product Characteristics section for further details

## Surface Tolerant Epoxy

### SURFACE PREPARATION

The performance of this product will depend upon the degree of surface preparation. The surface to be coated must be clean, dry and free from contamination. Prior to paint application all surfaces should be assessed and treated in accordance with ISO 8504:2000.

Accumulated dirt and soluble salts must be removed. Dry bristle brushing will normally be adequate for accumulated dirt. Soluble salts should be removed by fresh water washing.

#### Abrasive Blast Cleaning

For immersion service, Interseal 670HS must be applied to surfaces blast cleaned to Sa2½ (ISO 8501-1:2007) or SSPC-SP10. However, for atmospheric exposure best performance will be achieved when Interseal 670HS is applied to surfaces prepared to a minimum of Sa2½ (ISO 8501-1:2007) or SSPC-SP6. Surface defects revealed by the blast cleaning process should be ground, filled, or treated in the appropriate manner.

A surface profile of 50-75 microns (2-3 mils) is recommended.

#### Hand or Power Tool Preparation

Hand or power tool clean to a minimum of St2 (ISO 8501-1:2007) or SSPC-SP2.

Note, all scale must be removed and areas which cannot be prepared adequately by chipping or needle gun should be spot blasted to a minimum standard of Sa2 (ISO 8501-1:2007) or SSPC-SP6. Typically this would apply to C or D grade rusting in this standard.

#### Ultra High Pressure Hydroblasting / Abrasive Wet Blasting

May be applied to surfaces prepared to Sa2½ (ISO 8501-1:2007) or SSPC-SP6 which have flash rusted to no worse than Grade HB2½M (refer to International Hydroblasting Standards) or Grade SB2½M (refer to International Slurry Blasting Standards). It is also possible to apply to damp surfaces in some circumstances. Further information is available from International Protective Coatings.

#### Aged Coatings

Interseal 670HS is suitable for overcoating a limited range of intact, tightly adherent aged coatings. Loose or flaking coatings should be removed back to a firm edge. Glossy finishes may require light abrasion to provide a physical 'key'. See Product Characteristics section for further information.

### APPLICATION

Mixing	Material is supplied in two containers as a unit. Always mix a complete unit in the proportions supplied. Once the unit has been mixed it must be used within the working pot life specified. (1) Agitate Base (Part A) with a power agitator. (2) Combine entire contents of Curing Agent (Part B) with Base (Part A) and mix thoroughly with power agitator.			
Mix Ratio	5.67 part(s): 1 part(s) by volume			
Working Pot Life	10°C (50°F)	15°C (59°F)	25°C (77°F)	40°C (104°F)
	5 hours	3 hours	2 hours	60 minutes
Airless Spray	Recommended	Tip Range 0.45-0.58 mm (18-23 thou) Total output fluid pressure at spray tip not less than 176 kg/cm² (2503 p.s.i.)		
Air Spray (Pressure Pot)	Recommended	Gun	DeVilbiss MBC or JGA	
		Air Cap	704 or 765	
		Fluid Tip	E	
Brush	Recommended	Typically 100-125 microns (4.0-5.0 mils) can be achieved		
Roller	Recommended	Typically 75-100 microns (3.0-4.0 mils) can be achieved		
Thinner	International GTA220	Thinning is not normally required. Consult the local representative for advice during application in extreme conditions. Do not thin more than allowed by local environmental legislation.		
Cleaner	International GTA822 (or GTA415)	Choice of cleaner maybe subject to local legislation. Please consult your local representative for specific advice.		
Work Stoppages	Do not allow material to remain in hoses, gun or spray equipment. Thoroughly flush all equipment with International GTA822. Once units of paint have been mixed they should not be resealed and it is advised that after prolonged stoppages work recommences with freshly mixed units.			
Clean Up	Clean all equipment immediately after use with International GTA822. It is good working practice to periodically flush out spray equipment during the course of the working day. Frequency of cleaning will depend upon amount sprayed, temperature and elapsed time, including any delays.  All surplus materials and empty containers should be disposed of in accordance with appropriate regional regulations/legislation.			

## Surface Tolerant Epoxy

### PRODUCT CHARACTERISTICS

For water immersion service, surface preparation to a minimum of Sa2½ (ISO 8501-1:2007) or SSPC-SP10 followed by application of multi-coats of Interseal 670HS to a total minimum dry film thickness of 250 microns (10 mils) is required.

Colours derived from chromascan bases as the first coat of a specification for immersion service is not recommended.

Maximum film build in one coat is best attained by airless spray. When applying by methods other than airless spray, the required film build is unlikely to be achieved. Application by air spray may require a multiple cross spray pattern to attain maximum film build. Low or high temperatures may require specific application techniques to achieve maximum film build.

If salt water is used in the wet blast process the resulting surface must be thoroughly washed with fresh water before application of Interseal 670HS. With freshly blasted surfaces a slight degree of flash rusting is allowable, and is preferable to the surface being too wet. Puddles, ponding and accumulations of water must be removed.

Interseal 670HS may be applied to suitably sealed or primed concrete; contact International Protective Coatings for further advice on specification and primers.

Interseal 670HS is suitable for overcoating intact, aged alkyd, epoxy and polyurethane systems. However, this product is not recommended where thermoplastic coatings such as chlorinated rubbers and vinyls have previously been used. Please consult International Protective Coatings for alternative recommendations.

Surface temperature must always be a minimum of 3°C above dew point.

Level of sheen and surface finish are dependent on application method. Avoid using a mixture of application methods whenever possible.

In common with all epoxies Interseal 670HS will chalk and discolour on exterior exposure. However, these phenomena are not detrimental to anti-corrosive performance. The actual rate of chalking will depend upon climatic conditions and will normally be limited to a thin surface layer. Chalking is only likely to reduce anti-corrosive properties when the chalked film can be removed, for example, by exposure to high UV together with intermittent exposure to fast moving water.

Premature exposure to ponding water will cause a colour change, especially in dark colours.

Interseal 670HS can be used as a non-skid deck system by modification with addition of GMA132 (crushed flint) aggregate. Application should then be to a suitably primed surface. Typical thicknesses will be between 500-1,000 microns (20-40 mils). Preferred application is by a suitable large tip hopper gun (e.g. Sagola 429 or Air texture gun fitted with a 5-10 mm nozzle). Trowel or roller can be used for small areas. Alternatively, a broadcast method of application can be used. Consult International Protective Coatings for further details.

### Overcoating Interval with Recommended Topcoats

Temperature	Touch Dry	Hard Dry	Minimum overcoating interval with recommended topcoats	
			<i>Minimum</i>	<i>Maximum</i>
10°C (50°F)	8 hours	32 hours	20 hours	12 weeks
15°C (59°F)	7 hours	26 hours	14 hours	8 weeks
25°C (77°F)	5 hours	18 hours	10 hours	4 weeks
40°C (104°F)	2 hours	6 hours	4 hours	2 weeks

A winter grade curing agent is also available to enable more rapid cure at temperatures less than 10°C (50°F), however this curing agent will give an initial shade variation and more rapid discolouration on weathering.

Note: VOC values are typical and are provided for guidance purpose only. These may be subject to variation depending on factors such as differences in colour and normal manufacturing tolerances.

Low molecular weight reactive additives, which will form part of the film during normal ambient cure conditions, will also affect VOC values determined using EPA Method 24.

### SYSTEMS COMPATIBILITY

Interseal 670HS will normally be applied to correctly prepared steel substrates. However, it can be used over suitably primed surfaces.

Suitable primers include

Intercure 200	Intergard 269
Interplus 356	Interzinc 315
Interzinc 52E	

Where a cosmetically acceptable topcoat is required the following products are recommended:

Interfine 878	Interfine 979
Intergard 740	Interthane 870
Interthane 990	Interthane 990E

For other suitable primers/topcoats consult International Protective Coatings.

## Surface Tolerant Epoxy

### ADDITIONAL INFORMATION

Further information regarding industry standards, terms and abbreviations used in this data sheet can be found in the following documents available at [www.international-pc.com](http://www.international-pc.com):

- Definitions & Abbreviations
- Surface Preparation
- Paint Application
- Theoretical & Practical Coverage

Individual copies of these information sections are available upon request.

### SAFETY PRECAUTIONS

This product is intended for use only by professional applicators in industrial situations in accordance with the advice given on this sheet, the Safety Data Sheet and the container(s), and should not be used without reference to the Safety Data Sheet (SDS).

All work involving the application and use of this product should be performed in compliance with all relevant national, Health, Safety & Environmental standards and regulations.

In the event welding or flame cutting is performed on metal coated with this product, dust and fumes will be emitted which will require the use of appropriate personal protective equipment and adequate local exhaust ventilation.

If in doubt regarding the suitability of use of this product, consult AkzoNobel for further advice.

PACK SIZE	Unit Size	Part A		Part B	
		Vol	Pack	Vol	Pack
	20 litre	17 litre	20 litre	3 litre	3.7 litre
	5 US gal	4.25 US gal	5 US gal	0.75 US gal	1 US gal
For availability of other pack sizes, contact AkzoNobel.					

SHIPPING WEIGHT (TYPICAL)	Unit Size	Part A	Part B
		30.8 kg	3.5 kg
	5 US gal	64.9 lb	6.8 lb

STORAGE	Shelf Life	18 months at 25°C (77°F). Subject to re-inspection thereafter. Store in dry, shaded conditions away from sources of heat and ignition.
---------	------------	--

### Important Note

*The information in this data sheet is not intended to be exhaustive; any person using the product for any purpose other than that specifically recommended in this data sheet without first obtaining written confirmation from us as to the suitability of the product for the intended purpose does so at their own risk. All advice given or statements made about the product (whether in this data sheet or otherwise) is correct to the best of our knowledge but we have no control over the quality or the condition of the substrate or the many factors affecting the use and application of the product. Therefore, unless we specifically agree in writing to do so, we do not accept any liability at all for the performance of the product or for (subject to the maximum extent permitted by law) any loss or damage arising out of the use of the product. We hereby disclaim any warranties or representations, express or implied, by operation of law or otherwise, including, without limitation, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. All products supplied and technical advice given are subject to our Conditions of Sale. You should request a copy of this document and review it carefully. The information contained in this data sheet is liable to modification from time to time in the light of experience and our policy of continuous development. It is the user's responsibility to check with their local representative that this data sheet is current prior to using the product.*

*This Technical Data Sheet is available on our website at [www.international-marine.com](http://www.international-marine.com) or [www.international-pc.com](http://www.international-pc.com), and should be the same as this document. Should there be any discrepancies between this document and the version of the Technical Data Sheet that appears on the website, then the version on the website will take precedence.*

Copyright © AkzoNobel, 12/12/2022.

All trademarks mentioned in this publication are owned by, or licensed to, the AkzoNobel group of companies.

**[www.international-pc.com](http://www.international-pc.com)**



**To Whom it May Concern**

02/10/2023

**Subject:** Interseal 670HS

Dear Customer,

With this letter International Paint/AkzoNobel would like to inform that our Product Interseal 670 HS is recommended to be used in immersion conditions in rainwater till a maximum temperature of 50° and a pH range between 5 and 10.  
We also confirm, as per Product Datasheet instruction on page 3, that is suitable to be applicable over primed concrete substrates.

We are at your disposal for any further clarification on this matter.

Yours faithfully,

Homero Custodio

Technical Services Manager South Europe  
International Marine & Protective Coatings



## MODIFIED

07160 CEMENTITIOUS CRYSTALLINE

Concrete Waterproofing

### Description

Xypex is a unique chemical treatment for the waterproofing, protection and repair of concrete. XYPEX MODIFIED can be applied as a second coat to reinforce Xypex Concentrate, or applied by itself to damp-proof the exterior of foundation walls. Applied as a second coat, Xypex Modified chemically reinforces Xypex Concentrate where two coats are required and produces a harder finish. Where damp-proofing is required, a single coat of Modified may be used as an alternative to a spray/tar emulsion. Xypex prevents the penetration of water and other liquids from any direction by causing a catalytic reaction that produces a non-soluble crystalline formation within the pores and capillary tracts of concrete and cement-based materials.

### Recommended for:

Xypex Modified is recommended as a single coat for the damp-proofing of foundations or as a second coat with Xypex Concentrate for the following applications:

- Reservoirs
- Sewage and Water Treatment Plants
- Secondary Containment Structures
- Tunnels and Subway Systems
- Underground Vaults
- Foundations
- Parking Structures
- Swimming Pools

### Advantages

- Resists extreme hydrostatic pressure
- Becomes an integral part of the substrate
- Allows concrete to breathe
- Resistant to aggressive chemicals
- Non-toxic
- Does not require dry weather or a dry surface
- Cannot puncture, tear or come apart at the seams
- No costly surface priming or leveling prior to application
- Does not require sealing, lapping and finishing of seams at corners, edges or between membranes
- Can be applied to the positive or the negative side of the concrete surface
- Does not require protection during backfilling or during placement of steel, wire mesh or other materials
- Less costly to apply than most other methods
- Not subject to deterioration
- Permanent

### Packaging

Xypex Modified is packaged in various sizes. Contact your local Xypex representative for details.

### Storage

Xypex products must be stored dry at a minimum temperature of 7°C. Shelf life is one year when stored under proper conditions.

### Coverage

For normal surface conditions, the coverage rate for each coat is 0.65 - 1.0 kg/m<sup>2</sup>.

### Test Data

When used in conjunction with Xypex Concentrate:

#### PERMEABILITY

**U.S. Army Corps of Engineers (USACE) CRD C48-73, "Permeability of Concrete", Pacific Testing Labs, Seattle, USA**

Two inch (51 mm) thick, 2000 psi (13.8 MPa) Xypex-treated concrete samples were pressure tested up to a 405 ft. (124 m) water head (175 psi/1.2 MPa), the limit of the testing apparatus. While untreated samples showed marked leakage, the Xypex-treated samples (as a result of the crystallization process) became totally sealed and exhibited no measurable leakage.

**DIN 1048, "Water Impermeability of Concrete", Bautest – Corporation for Research & Testing of Building Materials, Augsburg, Germany**

Twenty cm thick Xypex-treated concrete samples were pressure tested up to 7 bars (230 ft./70 m water head) for 24 hours to determine water impermeability. While the reference specimens measured water penetration up to a depth of 92 mm, Xypex-treated samples measured water penetration of zero to an average of 4 mm.

**ÖNORM B 3303, "Water Permeability of Concrete", Technologisches Gewerbemuseum, Federal Higher Technical Education & Research Institute, Vienna, Austria**

Xypex-treated concrete samples were pressure tested to a maximum 7 bars (230 ft./70 m water head) for 10 days. Test revealed that while 25 ml of water had penetrated the untreated concrete samples, zero ml had penetrated the Xypex-treated samples. Test specimens were then broken and showed water penetration to a depth of 15 mm on untreated samples but no measurable water penetration on the Xypex-treated samples.



**CSN 1209/1321, "Impermeability and Resistance to Pressurized Water", Institute of Civil Engineering, Technology and Testing, Bratislava, Slovak Republic**

Xypex-treated and untreated concrete samples were exposed to 1.2 MPa of pressure to determine water permeability. Results showed the Xypex-treated samples provided effective protection against hydrostatic water pressure. Treated and untreated samples were also subjected to contact with silage juices and various petroleum products (e.g. diesel oil, transformer oil, gasoline) at 14 kPa for 28 days. The Xypex-treated samples significantly reduced the penetration of these solutions.

**CHEMICAL RESISTANCE**

**ASTM C 267-77, "Chemical Resistance to Mortars", Pacific Testing Labs, Seattle, USA**

Xypex-treated cylinders and untreated cylinders were exposed to hydrochloric acid, caustic soda, toluene, mineral oil, ethylene glycol, pool chlorine and brake fluid and other chemicals. Results indicated that chemical exposure did not have any detrimental effects on the Xypex coating. Tests following chemical exposure measured an average 17% higher compressive strength in the Xypex-treated specimens over the untreated control samples.

**IWATE University Technical Report, "Resistance to Acid Attack", Tokyo, Japan**

Xypex-treated mortar and untreated mortar were measured for acid resistance after exposure to a 5% H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub> solution for 100 days. Xypex suppressed concrete erosion to 1/8 of the reference samples.

**FREEZE/THAW DURABILITY**

**ASTM C 672, "Standard Test Method for Scaling Resistance of Concrete Surfaces Exposed to De-Icing Chemicals", Twin City Testing Lab, St. Paul, USA**

Xypex-treated samples restricted chloride ion concentration to below the level necessary to promote electrolytic corrosion of reinforcing steel. Visual examination of untreated panels after 50 freeze/thaw cycles showed a marked increase in surface deterioration compared to Xypex-treated samples.

**POTABLE WATER EXPOSURE**

**NSF 61, "Drinking Water System Component-Health Effects", NSF International, Ann Arbor, USA**

Exposure testing of potable water in contact with Xypex-treated samples indicated no harmful effects.

**RADIATION RESISTANCE**

**U.S.A. Standard No. N69, "Protective Coatings for the Nuclear Industry", Pacific Testing Labs, Seattle, USA**

After exposure to 5.76 x 10<sup>4</sup> rads of gamma radiation, the Xypex treatment revealed no ill effects or damages.

## Application Procedures

**1. SURFACE PREPARATION** Concrete surfaces to be treated must be clean and free of laitance, dirt, film, paint, coating or other foreign matter. Surfaces must also have an open capillary system to provide "tooth and suction" for the Xypex treatment. If surface is too smooth (e.g. where steel forms are used) or covered with excess form oil or other foreign matter, the concrete should be lightly sand-blasted, waterblasted, or etched with muriatic (HCL) acid.

**2. STRUCTURAL REPAIR** Rout out cracks, faulty construction joints and other structural defects to a depth of 37 mm and a width of 25 mm. Apply a brush coat of Xypex Concentrate as described in steps 5 & 6 and allow to dry for 10 minutes. Fill cavity by tightly compressing Dry-Pac into the groove with pneumatic packing tool or with hammer and wood block. Dry-Pac is prepared by mixing six parts Xypex Concentrate powder with one part water to a dry, lumpy consistency.

**NOTE:**

i. Against a direct flow of water (leakage) or where there is excess moisture due to seepage, use Xypex Patch'n Plug then Xypex Dry-Pac followed by a brush coat of Xypex Concentrate. (Refer to Xypex Specification and Application Manual for full details.)

ii. For expansion joints or chronic moving cracks, flexible materials such as expansion joint sealants should be used.

**3. WETTING CONCRETE** Xypex requires a saturated substrate and a damp surface. Concrete surfaces must be thoroughly saturated with clean water prior to the application so as to aid the proper curing of the treatment and to ensure the growth of the crystalline formation deep within the pores of the concrete. Remove excess surface water before the application. If concrete surface dries out before application, it must be re-wetted.

**4. MIXING FOR SLURRY COAT** Mix Xypex powder with clean water to a creamy consistency in the following proportions:

**For Brush Application**

0.65 - 0.8 kg/m<sup>2</sup>

5 parts powder to 2 parts water

1.0 kg/m<sup>2</sup>

3 parts powder to 1 part water

**For Spray Application**

0.65 - 0.8 kg/m<sup>2</sup>

5 parts powder to 3 parts water

(ratio may vary with equipment type)

Do not mix more Xypex material than can be applied in 20 minutes. Do not add water once mix starts to harden. Protect hands with rubber gloves.

**5. APPLYING XYPEX** Apply Xypex with a semi-stiff nylon bristle brush, push broom (for large horizontal surfaces) or specialized spray equipment. The coating must be uniformly applied and should be just under 1.25 mm. When a second coat (Xypex Concentrate or Xypex Modified) is required, it should be applied after the first coat has reached an initial set but while it is still “green” (less than 48 hours). Light pre-watering between coats may be required due to drying. The Xypex treatment must not be applied under rainy conditions or when ambient temperature is below 4°C. For recommended equipment, contact Xypex Chemical Corporation or your local Xypex representative.

**6. CURING** A misty fog spray of clean water must be used for curing the Xypex treatment. Curing should begin as soon as the Xypex has set to the point where it will not be damaged by a fine spray of water. Under normal conditions, it is sufficient to spray Xypex treated surfaces three times per day for two to three days. In hot or arid climates, spraying may be required more frequently. During the curing period, the coating must be protected from rainfall, frost, wind, the puddling of water and temperatures below 2°C for a period of not less than 48 hours after application. If plastic sheeting is used as protection, it must be raised off the Xypex to allow the coating to breathe. Xypex Gamma Cure may be used in lieu of water curing for certain applications (consult with Xypex Chemical Corporation or your local Xypex representative).

**NOTE:** For concrete structures that hold liquids (e.g. reservoirs, swimming pools, tanks, etc.), Xypex should be cured for three days and allowed to set for 12 days before filling the structure with liquid.

## Technical Services

For more instructions, alternative installation methods, or information concerning the compatibility of the Xypex treatment with other products or technologies, contact the Technical Services Department of Xypex Chemical Corporation or your local Xypex representative.

## Safe Handling Information

Xypex is alkaline. As a cementitious powder or mixture, Xypex may cause significant skin and eye irritation. Directions for treating these problems are clearly detailed on all Xypex pails and packaging. The Manufacturer also maintains comprehensive and up-to-date Material Safety Data Sheets on all its products. Each sheet contains

health and safety information for the protection of workers and customers. The Manufacturer recommends you contact Xypex Chemical Corporation or your local Xypex representative to obtain copies of Material Safety Data Sheets prior to product storage or use.

## Warranty

The Manufacturer warrants that the products manufactured by it shall be free from material defects and will be consistent with its normal high quality. Should any of the products be proven defective, the liability to the Manufacturer shall be limited to replacement of the product ex factory. The Manufacturer makes no warranty as to merchantability or fitness for a particular purpose and this warranty is in lieu of all other warranties expressed or implied. The user shall determine the suitability of the product for his intended use and assume all risks and liability in connection therewith.



13731 Mayfield Place, Richmond, British Columbia, Canada V6V 2G9  
Tel: 604.273.5265 Fax: 604.270.0451 E-mail: [info@xypex.com](mailto:info@xypex.com) Web: [www.xypex.com](http://www.xypex.com)  
XYPEX is a registered trademark of Xypex Chemical Corporation. Copyright © 1975-2009 Xypex Chemical Corporation.



## Patch'n Plug

Protective Coatings  
Ficha Técnica de Produto

Referência No. 855

**Uso recomendado** Impermeabilização de juntas no betão.

**Descrição do produto** Composto de cimento do tipo hidráulico de endurecimento rápido.

### Informação Prática

<b>Referência</b>	<b>GPA250</b>
<b>Volume de sólidos</b>	N/A
<b>Rendimento ex:</b>	para fenda de 1" fundo x 1" largo: 0.90 Kg/metro linear.

### Aplicação

**Proporção da mistura** 3,5 partes vol. GPA250 para 1 parte de vol. de água.

**Método de aplicação** Talocha até se atingir o fim apropriado.

**Limpeza** Água.

**Vida útil da mistura** 5°C - 7 min, 23°C - 5 min, 35°C - 3 min.

#### Tempo de secagem

Temperatura da Superfície	Ao tacto	Cura completa	Tempo de repintura	
			Xypex Patch'n Plug Sistema de Protecção de Cimento-Internacional	
			Mínimo	Máximo
5°C	15 minutos	3H	10D	Ind.
23°C	12 minutos	2H	7D	Ind.
35°C	9 minutos	1H	7D	Ind.

### Armazenamento e Manuseamento

<b>Armazenamento</b>	Guardar em lugar seco e fresco.
<b>Embalagem</b>	7 Kgs; 14 Kgs; 25 Kgs.
<b>Ponto de Inflamação</b>	N/A.
<b>Peso</b>	1,2 Kgs/litro

## Preparação da Superfície

- Abrir fenda ou buraco com cinzel a uma profundidade de 20mm. Fazer um espaço quadrado ou triangular; não usar um corte em "V". Lavar, da cavidade, com água e uma escova áspera, todos os materiais soltos e a sujidade.
- Para estancar o fluxo de água, formar material como tampão na mão e esperar até endurecer para colocar na fuga, pressionar bem no lugar até que esteja completamente duro. Ao selar fendas começar de cima para baixo.
- Para mais informações sobre aplicação, consultar o Manual de Especificação Xypex.

---

## Limitações

---

### Precauções de Segurança

Este produto é para ser usado somente por aplicadores profissionais em situações industriais de acordo com o conselho dado nesta folha, na Ficha Técnica de Higiene e Segurança e na embalagem e não deve ser usado sem ver as recomendações expostas na Ficha Técnica de Higiene e Segurança fornecida pela International Paint aos seus Clientes.

Se por qualquer razão não está disponível uma cópia da citada Ficha Técnica de Higiene e Segurança, o utilizador deve contactar a International Paint antes da utilização do produto.

Precauções mínimas de segurança a serem observadas em relação a qualquer tinta:

- a) Tomar precauções para evitar contacto com a pele e com os olhos (óculos, máscaras, cremes de barreira, etc.).
- b) Prever ventilação adequada.
- c) Se o produto entrar em contacto com a pele, lavar cuidadosamente com água morna e sabão ou detergente industrial adequado. Não lavar com solventes. Se os olhos forem contaminados lavar com água corrente pelo menos durante 10 minutos e procurar assistência médica imediata.

---

### Definições Tolerâncias

Toda a informação contida nesta folha está sujeita às tolerâncias de fabrico normais.

### Rendimentos

Os rendimentos práticos podem variar em função das condições de aplicação, da complexidade das estruturas, das condições de tempo, etc.

### Volume de sólidos

O valor do volume de sólidos indicados nesta folha técnica é a relação percentual entre os valores de espessura em seco e em húmido, de uma película aplicada nas condições especificadas.

### Repintura

Os intervalos indicados têm em conta uma preparação consistente com as práticas de trabalho correctas.

Os pontos acima mencionados são explicados com maior detalhe no Manual de Especificações da IPPC.

---

### Reserva

A informação contida nesta folha técnica constitui apenas uma base de orientação. Qualquer pessoa que use o produto para qualquer fim que não seja o recomendado nesta folha sem primeiro obter uma confirmação escrita sobre a adequação do mesmo ao fim específico que se pretende, tá-lo de sua própria conta e risco. Enquanto se pretende assegurar que todos os conselhos dados sobre o produto estejam correctos, (quer seja nesta folha ou noutra), não se pode controlar quer a qualidade ou condição do substrato ou os muitos factores afectando o uso e aplicação do produto. Assim, a não ser que se concorde por escrito em fazê-lo, não se aceita qualquer responsabilidade pelo comportamento do produto, nem por perdas ou danos (excepto morte ou ferimentos resultantes de negligência nossa) resultantes de tal uso. A informação contida nesta folha técnica está sujeita a modificações periódicas em função da experiência acumulada e devido à nossa política de desenvolvimento constante dos nossos produtos.

VALIDADE: É política da Companhia actualizar esta documentação de 2 em 2 anos a não ser que ocorram modificações que obriguem a uma actualização antes dessa data. É da responsabilidade do utilizador verificar que esta folha técnica está actualizada antes da utilização do produto.

## Concentrado

Protective Coatings  
Ficha Técnica de Produto

Referência No. 851

**Uso recomendado** Uma demão para impermeabilização de betão de qualidade superior e inferior.

**Descrição do Produto** Mistura de cimento, areia de sílica tratada muito fina e várias substâncias químicas com propriedades activas, que ao ser misturada com água e aplicada no betão origina uma formação cristalina que bloqueia os poros do betão.

### Informação prática

<b>Referência</b>	<b>GPA240</b>
<b>Volume de sólidos</b>	N/A
<b>Espes. recomendada</b>	1mm espessura de filme seco
<b>Rendimento (Teórico)</b>	1 kg/m <sup>2</sup> aprox.

### Aplicação

<b>Proporção da mistura</b>	
Trincha	5 partes vol. GPA240 para 2 partes de vol. de água.
Pulverização	5 partes vol. GPA240 para 3 partes de vol. de água.
<b>Método de Aplicação</b>	
Trincha	Pincel de nylon duro (ex.: Brocha de caiar).
Pulverização	Equipamento de pulverização especializado (contactar Dept. Técnico da International – Protecção Industrial).
<b>Limpeza</b>	Água.
<b>Vida útil da mistura</b>	5°C - 60 min. 23°C - 45 min. 35°C - 30 min.

### Tempo de secagem

Temperatura da superfície	Ao tacto	Cura completa	Tempo de repintura*			
			Xypex Concentrado		Sistema de Protecção Cimento International	
			Xypex Modificado			
			Min	Max	Min	Max
5°C	3H	16H	24H	Ind.*	10D	Ind.
23°C	2H	12H	24H	Ind.*	7D	Ind.
35°C	1H	8H	12H	Ind.*	7D	Ind.

\* Ao repintar com Xypex Modificado depois de um período excedendo o tempo de repintura de 12 horas, deve molhar-se a superfície.

### Armazenamento e Manuseamento

<b>Armazenamento</b>	Guardar em lugar fresco e seco.
<b>Embalagem</b>	7 Kg, 14 Kg, 25 Kg.
<b>Ponto de inflamação</b>	N/A.
<b>Peso</b>	1.5 Kgs/litro



## Preparação da Superfície

- Todas as superfícies a serem impermeabilizadas devem ser examinadas para detecção de chochos e defeitos estruturais tais como bolsas de ar, de pedra, juntas de construção defeituosas, lendas, etc. Devem ser reparadas de acordo com o Manual de Especificação Xypex.
- A superfície deve ter um sistema capilar aberto e estar livre de óleos, leitadas, composto de cura e outra substância estranha. Superfícies suaves ou contaminadas devem ser preparadas por jacto de areia, jacto de água ou ácido muriático (10% HCl) para tornarem a superfície limpa e absorvente. Uma demão pastosa não deve ser aplicada ao betão que tem menos de 20 horas de espera.
- Xypex deve ser aplicado a betão fresco logo que possível nas primeiras 24 horas. O betão existente deve ser bem embebido com água limpa. O excesso de água deve ser removido antes do tratamento com Xypex.
- Para mais detalhes sobre a aplicação consultar o Manual de Especificação Xypex.

## Limitações

- Não pode ser usado abaixo de 2°C.
- Deve deixar-se repousar durante 14 dias se a estrutura for conter líquidos (ex.: reservatório, piscina, etc.).

## Precauções de Segurança

Este produto é para ser usado somente por aplicadores profissionais em situações industriais de acordo com o conselho dado nesta folha, na Ficha Técnica de Higiene e Segurança e na embalagem e não deve ser usado sem ver as recomendações expostas na Ficha Técnica de Higiene e Segurança fornecida pela International Paint aos seus Clientes.

Se por qualquer razão não está disponível uma cópia da citada Ficha Técnica de Higiene e Segurança, o utilizador deve contactar a International Paint antes da utilização do produto.

Precauções mínimas de segurança a serem observadas em relação a qualquer tinta:

- a) Tomar precauções para evitar contacto com a pele e com os olhos (óculos, máscaras, cremes de barreira, etc.).
- b) Prever ventilação adequada.
- c) Se o produto entrar em contacto com a pele, lavar cuidadosamente com água morna e sabão ou detergente industrial adequado. Não lavar com solventes. Se os olhos forem contaminados lavar com água corrente pelo menos durante 10 minutos e procurar assistência médica imediata.

## Definições Tolerâncias

Toda a informação contida nesta folha está sujeita às tolerâncias de fabrico normais.

## Rendimentos

Os rendimentos práticos podem variar em função das condições de aplicação, da complexidade das estruturas, das condições de tempo, etc.

## Volume de sólidos

O valor do volume de sólidos indicados nesta folha técnica é a relação percentual entre os valores de espessura em seco e em húmido, de uma película aplicada nas condições especificadas.

## Repintura

Os intervalos indicados têm em conta uma preparação consistente com as práticas do trabalho correctas.

Os pontos acima mencionados são explicados com maior detalhe no Manual de Especificações da IPPC.

## Reserva

A informação contida nesta folha técnica constitui apenas uma base de orientação. Qualquer pessoa que use o produto para qualquer fim que não seja o recomendado nesta folha sem primeiro obter uma confirmação escrita sobre a adequação do mesmo ao fim específico que se pretende, tá-lo de sua própria conta e risco. Enquanto se pretende assegurar que todos os conselhos dados sobre o produto estejam correctos, (quer seja nesta folha ou noutra), não se pode controlar quer a qualidade ou condição do substrato ou os muitos factores afectando o uso e aplicação do produto. Assim, a não ser que se concorde por escrito em fazê-lo, não se aceita qualquer responsabilidade pelo comportamento do produto, nem por perdas ou danos (excepto morte ou ferimentos resultantes de negligência nossa) resultantes de tal uso. A informação contida nesta folha técnica está sujeita a modificações periódicas em função da experiência acumulada e devido à nossa política de desenvolvimento constante dos nossos produtos.

VALIDADE: É política da Companhia actualizar esta documentação de 2 em 2 anos a não ser que ocorram modificações que obriguem a uma actualização antes dessa data. É da responsabilidade do utilizador verificar que esta folha técnica está actualizada antes da utilização do produto.